



PROFESSIONAL

# Super Trim

## スーパートリム

[業務用・動物用]



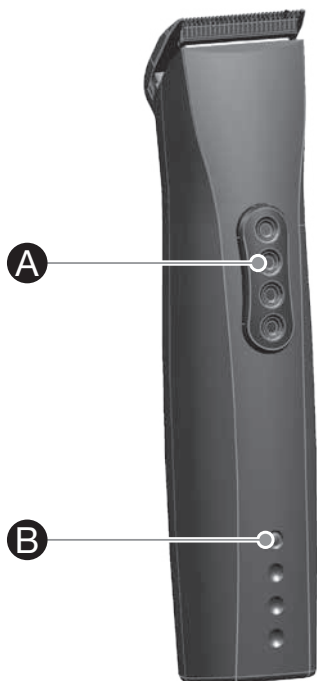
日本ウォール株式会社

10011

この度は、ウォールの製品をお買い上げいただきまして誠にありがとうございます。ご使用前にこの取扱説明書をよくお読みの上、正しくご使用ください。また、この取扱説明書には保証書も添付しております。お読みになった後も製品の一部として、ご使用になる方が、いつでもご覧いただけるところに、大切に保管してください。

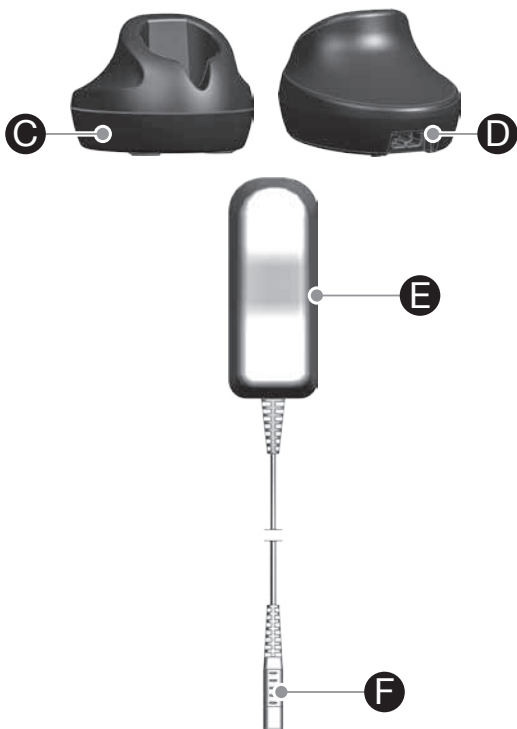
## 各部の名称

【本体】



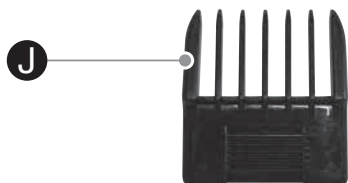
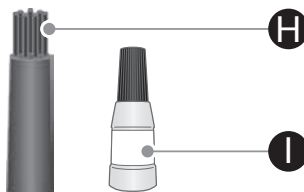
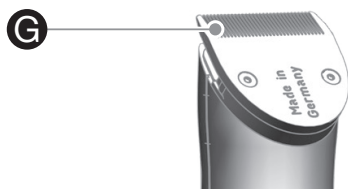
- A** ON/OFFスイッチ
- B** 充電ランプ

【付属品】



- C** 充電スタンド
- D** 充電スタンド・ソケット
- E** 電源アダプタ
- F** 電源コネクタ

【付属品】



- G 刃
- H クリーニングブラシ
- I オイル
- J アタッチメントコーム

\* 画像は実物と異なる場合がございます。

## 仕様

電源方式	充電式（ニッケル水素電池）	製造国	ドイツ
電源	交流 100V-240V 50/60Hz	付属品	充電スタンド、電源アダプタ、 クリーニングブラシ、オイル、 アタッチメントコーム
充電時間	約 2 時間		
使用可能時間	約 100 分 <sup>*1</sup> （フル充電時）		
刈高	約 0.4 mm		

※ 1：使用開始直後、またはしばらく使用していなかった時は電池の性能を十分に発揮できない場合があります。10 回程程度の充放電（普段通り使って、普段通り充電する）を繰り返すことにより症状は解消されます。

### 別売アクセサリ

- WAHL クリッパーオイル（潤滑油）：No.3310  
付属のオイルがなくなりましたら、別売のクリッパーオイルをご使用ください。
- WAHL クリニクリップ（清浄・殺菌スプレー）：No.3701  
刃の消毒・殺菌ができます。サビ止め効果もあります。
- WAHL ブレードアイス（冷却・潤滑スプレー）：No.89400  
刃に吹き付けて、冷却・潤滑ができます。サビ止め効果もあります。
- WAHL クリッパー・トリマー専用グリース：No.1590-7340  
モーターシャフトと刃の軸受部の摩耗を防ぎます。

## 使用上のお願い

- この取扱説明書にある本来の目的以外でのご使用はおやめください。また、付属品以外のものと本製品を一緒にご使用にならないでください。
- お子様、身体の不自由な方が使用される場合、またはその周辺でご使用の場合は、必ず保護者の方が付き添ってください。
- 本製品、特に刃部は精密に仕上げられていますので、硬いものに当たらないでください。
- 本体の汚れは中性洗剤や水を含ませた布で落とした後、乾いた布で拭き取ってください。
- アルコール、ベンジン、シンナーなどで拭くのはおやめください。
- 整毛剤などを使用した毛には使用しないでください。
- この製品は動物用です。人間にはご使用にならないでください。
- 0℃から+ 40℃の環境でご使用ください。

## 安全上のご注意

- お使いになる前に、この「安全上のご注意」をよくお読みになり、正しくご使用ください。
- 下記注意事項は、本製品を安全に正しくお使いいただき、危害や損害を未然に防止するためのものです。また、危害や損害の程度を明示するために、次のように区分しています。いずれも安全に関する重要な内容ですので必ずお守りください。

### 表示について



#### 警告

人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容。



#### 注意

人が傷害を負う可能性および物的損害のみの発生が想定される内容。

### 表示の例



⊘記号は禁止行為であることを表しています。文中に具体的な禁止内容が明記されています。



Ⓜ記号は行為を強制、または指示することを表しています。文中に具体的な指示内容が明記されています。

## ⚠ 警告



改造しない。また、分解したり修理をしない。

火災・感電・けがのおそれがあります。修理はお買い上げの販売店、またはお客様相談窓口にご相談ください。



●お手入れの際は必ず電源アダプタをコンセントから抜く。また、濡れた手で電源アダプタを抜き差ししない。

●必ず交流 100V ~ 240V で使用する。

●使用時または充電時以外は、電源アダプタをコンセントから抜く。

●電源コードは、ヒーターなどの温熱器具から十分に離して使用する。  
けが・感電・ショート・発火・火災の原因となります。

●本製品を、水洗いしたり、水をかけたり、水につけたりしない。

●洗面所や浴室、シャワー室での使用は絶対にしない。

●浴室や湿気の多い場所、高温になる場所での保管は絶対にしない。



●コンセントの差込みがゆるいときは使用しない。

●電源コードを傷つけたり、破損させたり、加工したり、無理に曲げたり、引っ張ったり、ねじったりしない。また、重いものを載せたり、挟み込んだりしない。

●本体に電源コードを巻きつけない。

●電源アダプタをコンセントから抜く時は電源コードを持たない。

●電源コードを動かした際に、動いたり止まったりするときや、電源コードがねじれて戻らなくなったとき、電源コード・電源アダプタが変形したり傷んでいるときは使用しない。

●付属の充電スタンド以外のものを使用して充電しない。また、他の製品の充電には絶対に使用しない。

●充電スタンドの接点部にほこりを付着させない。

感電・ショート・発火・火災の原因となります。



乳幼児や子供の手の届く場所で保管しない。

けがの原因になります。



エアゾール、スプレーなどの可燃性の液体、揮発油などの近くで使用しない。

発火・火災の原因になります。

## ⚠ 注意



●ご使用前に刃の状態（変形・破損・取り付け状態など）を確認する。

●アタッチメントコームをご使用の場合は、正しく取り付けられていることを確認する。  
肌を傷つける原因になります。



毛以外のものを切らない。肌を傷つけたり、刃の損傷の原因になります。

刃先を肌に当てるときは、刃を強く押しつけない。肌を傷つける原因になります。



破損・異音もしくは、何らかの故障が見られる場合は使用しない。

感電・ショート・発火・火災の原因になります。

## 充電のしかた

本体はメーカー出荷時には十分に充電されていません。初回使用時は必ず2時間以上充電してください。また、充電の際は電源コネクタ・電源アダプタ・充電スタンドの各接続箇所に、毛やほこり・水分など異物の付着が無いことを確認してください。

- 1 電源コネクタを充電スタンドのソケットに接続します。
- 2 電源アダプタをコンセントにつなぎます。
- 3 ON/OFFスイッチをOFFにして本体を充電スタンドに立てます。
  - 充電中は本体のLEDランプが一定のスピードで点滅します。充電後は点滅のスピードが変わります。本機をスタンドから外すとLEDランプは消えます。(エコモード)
  - 初回使用時は必ず2時間以上充電してください。

### ご注意

スイッチがONだと充電できません。



充電中、スイッチは必ずOFFにする。



\* 画像は実物と異なる場合がございます。

- 4 フル充電完了後、約100分間ご使用いただけます。

### ご注意

- 刃のメンテナンス状態やご使用の環境により、使用可能時間は異なります。
- 使用開始直後、またはしばらく使用していなかった時は電池の性能を十分に発揮できない場合があります。10回程度の充放電(普段通り使って、普段通り充電する)を繰り返すことにより症状は解消されます。

## ご使用方法

- 1 スイッチをONにします。(スイッチを上スライドするとONになります。)
- 2 ご使用後は必ずスイッチをOFFにして、本体を充電スタンドにします。

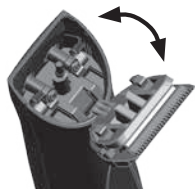


\* 画像は実物と異なる場合がございます。

## 刃の交換

刃が変形したり、破損した状態でお使いになりますと、肌を傷つけたり、けがの原因になります。刃の交換をしてください。

- 1 必ずスイッチをOFFにします。  
※ 刃はワンタッチ脱着式です。決してネジをはずしたり、上刃と下刃をバラバラにしないでください。
- 2 刃先を親指のはらで本体の裏側の方向に押しながら、刃を取りはずします。その際、刃を落とさないようご注意ください。
- 3 再度取り付けるときは、刃下部の小さな突起部分を、本体背面側の縁の中央に合わせ、本体の表側の方向にカチッと音がするまで刃先を押し込みます。



交換時期の目安：3ヶ月

### ご注意

刃を取り扱うときは、けがをしないように細心の注意を払ってください。

### ヒント

使用頻度にもよりますが、替刃は3ヶ月ごとに交換すると、常に切れ味のよい状態でご使用いただけます。替刃は別売しております。  
替刃のご注文は、お買い上げの販売店までお願いします。

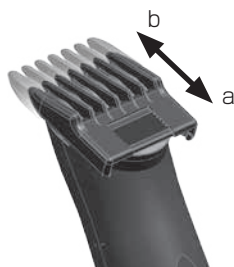
## アタッチメントコームについて

本製品には、アタッチメントコームが付いています。アタッチメントコームを取り付けて、刈高を約3～6mmの間（5段階）で調整することができます。

## アタッチメントコームの取り付け・取りはずし

### ■ 取り付け

- 1 必ずスイッチをOFFにします。
- 2 刃の先端にアタッチメントコームの先を合わせ、ロックされるまでaの方向にスライドさせます。一番奥まで挿入すると最も短い刈り高になります。
- 3 スイッチをオンにし、アタッチメントコームが完全に取り付けられたことを確認します。



### ■ 取り外し

アタッチメントコームはbの方向に押せば取り外せます。

### ご注意

取り付けが不完全ですと、使用中にアタッチメントコームがずれて、毛を切り過ぎる原因になります。

### ヒント

3mm以上の刈高にする場合は、アタッチメントコームを使用します。



## お手入れのしかた

ご使用後ごとに、刃および本体刃取り付け部に付着した毛をクリーニングブラシで取り除いてください。その後、刃に付属のオイルを注油してください。

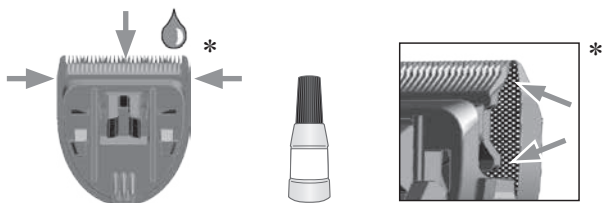
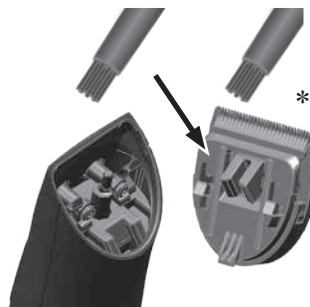
### ご注意

- お手入れの際は必ずスイッチをOFFにしてください。
- 水洗いできません。
- 本体の汚れは、湿らせた布で拭き取ってください。ベンジン、シンナーなどの揮発性のものを使わないでください。
- 刃を取り扱うときは、けがをしないように細心の注意を払ってください。

### ヒント

使用頻度にもよりますが、替刃は3ヶ月ごとに交換すると、常に切れ味のよい状態でご使用いただけます。替刃は別売しております。替刃のご注文は、お買い上げの販売店までお願いします。

- 1 必ずスイッチをOFFにします。
- 2 ブラシで刃・本体についた毛を取り除きます。
- 3 オイルを刃に注油します。  
刃先を下に向け、付属のオイルを矢印の部分に1滴ずつ注油します。刃を本体に取り付け、スイッチをONにして、オイルを刃になじませてください。



\* 画像は実物と異なる場合がございます。

## ⚠ 注意



注油後の余分なオイルはきれいな布等で拭き取る。  
余分なオイルが本体内部に入ると故障の原因になります。

## 製品を廃棄する時のお願い

不適切な処分をすると、深刻な環境汚染を引き起こす恐れがあります。美しい自然と人々の健康で豊かな生活を守るために、小型家電製品は使い終わったら正しくリサイクルすることが2013年4月に施行された、小型家電リサイクル法（使用済小型電子機器等の再資源化の促進に関する法律）により義務付けられています。リサイクルの方法につきましてはお住まいの市区町村の指示に従ってください。



ニッケル  
水素電池は  
リサイクルへ

### 無許可の回収業者を利用しない

小型家電製品を処分するときに、廃棄物処理法の許可を得ていない回収業者に絶対に渡さないでください。

無許可業者によって回収された廃家電が、不法投棄や不適正処理された事例が報告されています。ご家庭の廃棄物の処分方法についてご不明な点は、まずお住まいの市区町村にお尋ねください。

本製品は、ニッケル水素電池を使用しています。

ニッケル水素電池はリサイクル可能な貴重な資源です。

お住まいの市区町村などの指示に従いニッケル水素電池のリサイクルにご協力ください。

リサイクルの方法に付きご不明な場合には、当社の「お客様相談窓口」まで必ずご連絡のうえご送付ください。当社にて適切にリサイクルいたします。

（送料はお客様のご負担となります。着払いで送られた場合にはお受け取りできません）

## 修理を依頼される前に

「故障かな？」と思ったら、下記の点検をお願いします。

### 刃の切れ味が悪い

- 正しく注油していますか？「お手入れのしかた」を参照してください。
- 刃に損傷がありませんか？ 新しい刃に交換してください。
- 刃の間にゴミ・異物等がたまっていませんか？「お手入れのしかた」を参照し、付属のブラシでゴミ・異物等を取り除き、正しく注油してください。
- 刃を定期的に交換していますか？ 交換の目安は3ヶ月です。新しい替刃をご購入してください。

### 音が異常に大きい

刃の間にゴミ・異物等がたまっていませんか？「お手入れのしかた」を参照し、付属のブラシでゴミ・異物等を取り除き、正しく注油してください。

処置後にも、なお異常が残る場合は、「お客様相談窓口」にご相談ください。

## 電池の交換

充電しても10分程度しか使用できない場合は電池の寿命です。販売店または「お客様相談窓口」に電池の取替えをご依頼ください。

電池の寿命は、ご使用の頻度やご使用される環境などにより異なります。お客様自身での電池の交換はおやめください。故障や事故の原因になります。

— MEMO —

— MEMO —

## アフターサービスについて ※よくお読みください

### 保証について

本製品には、保証書がついています。内容をよくお読みの上、大切に保管してください。保証期間はお買い上げの日から1年間です。保証期間中に修理・点検が必要な場合には、無料修理規定に則って、日本ウォール株式会社 修理サービスセンターにて修理させていただきます。保証期間経過後に修理・点検が必要な場合も、ご要望により有料にて修理を承ります。「お客様相談窓口」にご相談ください。ご自身での修理は絶対に行わないでください。大変危険です。補修用性能部品の保有期間については製造打ち切り後5年です。性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。

### 修理・点検のご依頼について

修理・点検のご依頼の前に、取扱説明書の「修理を依頼される前に」をご確認ください。異常が確認される際には、直ちに使用を中止して、「お客様相談窓口」までご連絡ください。本体、電源コード、電源アダプタ、その他の製品ツール等に故障や破損が発生した場合は、必ず「お客様相談窓口」を通して、日本ウォール株式会社 修理サービスセンターにて修理を受けてください。それ以外で修理を行った場合の事故や不具合に対する責任は負いかねます。

### 点検事項について

長年ご使用のバリカン・トリマー・シェーバーは、定期的な点検をおすすめします。

こんな症状はありませんか	●電源コードや電源アダプタが異常に熱くなる。●本体にさわると時々電気を感じる。●時々動かないことがある。●使用中、異常な音がする。●本体が変形している、または異常に熱い。●こげくさい匂いがする。●その他異常、故障がある。
▼	
使用中止	故障や事故防止のために、必ず「お客様相談窓口」にご相談ください。

## お客様相談窓口

**フリーダイヤル：0120-399-855**  
**FAX：0266-79-4427**

月曜日～金曜日 9:00～12:00、13:00～17:00（祝祭日および弊社の休日を除く）

日本ウォール株式会社 修理サービスセンター  
〒391-0011 長野県茅野市玉川字原山11400-1080

アフターサービスについてご不明な点は、「お客様相談窓口」までお問い合わせください。

※所在地・電話番号・受付時間などは変更になることがありますので、ご了承ください。

## 無料修理規定

1. 取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意書に従った使用状態で保証期間内に故障した場合には、無料修理をさせていただきます。
  2. ご購入日を示すレシート、領収書、配送伝票等をご提示いただけない場合は、無料修理が適用されませんのでご注意ください。
  3. 保証期間内でも、次の場合には原則として保証の適用外とさせていただきます。
    - (イ) 使用上の誤りおよび不当な修理や改造による故障および損傷。
    - (ロ) お買い上げ後の移設・輸送・落下等による故障および損傷。
    - (ハ) 火災・地震・風水害・落雷・その他の天災地変および公害・塩害・ガス害(硫化ガス等)・異常電圧・指定外の使用電源(電圧・周波数)等による故障および損傷。
    - (ニ) 付属品・消耗部品(刃・電池)が損傷し、取り替えを要する場合。
    - (ホ) 車両、船舶等に搭載された場合に生ずる故障及び損傷。
    - (ヘ) 保証書のご提示がない場合。
    - (ト) 保証書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名の記入のない場合、あるいは字句を書き替えられた場合。
  4. 保証書は日本国内においてのみ有効です。  
The warranty is valid only in Japan
- \* 保証期間経過後の修理についての詳細は「アフターサービスについて」の項を参照してください。

## お客様の個人情報のお取扱いについて

お客様相談窓口でお預りしたお客様のお名前・ご住所・お電話番号等の個人情報、保証書に記載いただいたお客様の個人情報は、個人情報保護法に基づいて、適切に管理いたします。

個人情報は、商品・サービスに関連するご相談、お問い合わせや修理対応のみを目的として用います。サービス活動およびその後の保守管理を目的とした業務委託の場合や、法令に基づき必要と判断される場合を除き、お客様の同意なしで第三者への情報の開示は行いません。

上記を目的とした業務委託の場合は、委託先に対して、弊社と同等の個人情報保護を行わせるとともに、適切な管理・監督を行います。